Porównanie tłumaczeń Rodzaju 1:28

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| NPI+ | Przekład interlinearny | Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza | I błogosławił im ― Bóg mówiąc: Rośnijcie i powiększajcie się i wypełniajcie ― ziemię i weźcie w posiadanie ją i rządźcie ― rybami ― morza i ― skrzydlatymi ― nieba i wszelkim ― bydłem domowym i wszystkim [na] ziemi i wszelkim ― pełzającym ― czołgającym się po ― ziemi. |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Potem błogosławił im Bóg i powiedział im Bóg: Rozradzajcie się i rozmnażajcie,\* i napełniajcie ziemię i podporządkowujcie ją sobie: panujcie nad rybami mórz i nad ptactwem niebios, i nad wszelkim zwierzęciem, które pełza po ziemi!\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |

1. 1) <x>10 9:1</x>; <x>10 17:20</x>; <x>10 28:3</x>; <x>10 35:11</x>; <x>10 48:4</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) G dod.: i nad wszelkim płazem, który pełza po ziemi, καὶ πάντων τῶν ἑρπετῶν τῶν ἑρπόντων ἐπὶ τῆς γῆς, por. <x>10 1:26</x>. [↑](#footnote-ref-3)